





Ապուրճուպուռ , ասպուրճապուռ . խառնի

Սպորիս կամ չոտ սպորիս . նոյն , փոքր տղա .

պարզ կաշու շատ ապրիւս. նոյն, փորո տղա-  
 յոց կ'ըսէին կրկեթի դարէ ապաշենն  
 Այլ արմաղ. նոյն, կրկեթի մը ամբ Տաճարներէ  
 Առտակ. նոյն  
 Առտակ. նոյն, դէբաղ-անդ  
 +Առտակ. նոյն փառն ժ.ջ կէս եփած  
 ճկանանկերը դուրս դէ հոնեն և ապա  
 դը գլենի, որպէսզի լաւ երկի, և այս  
 զործողութեան առաջիկ կ'ըսեն.  
 Առտ. ար. օր. նոյն, միմ հանգիսիւ, չըմզ  
 գարդարանեօք  
 Առտակ. ազգաբնիկ, ճիւղահամարու-  
 թեան իստ ասորականը, իմաստով  
 «Արտաւան, առ-տաւազ, քնդ հանրապէս  
 զիմանել կ'ըսեն տախտակած ա-  
 ռտաւաղին  
 Ա. Ժամեր, նոյն  
 Առտաւար. արջար  
 +Առտակ, յաւանակ, ժարդ մը արհամար-  
 հերով  
 Առեւջ նոյն, փառն աւել

Դ. Բ., նոյն  
 Քանադայութեք, նոյն  
 Քանի մէջը րաւ կայ, նոյն  
 Քարաք, մէջը երկուստ արտաւարի չափի ե-  
 ղող զորք պարտադրող և պէշկայ և  
 կողմէ իրեն ցանկ ցտած ծողեր  
 Քերան, նոյն, Քերան Էջրիշնէք, զոց  
 ստրիկ  
 Քգիկ թգիկ, նոյն, պատասաաաաա  
 Քէրիկիկիկ օլմաք, զուարճութեան խաղա-  
 լի զալ  
 Քիւլէք, փոշ, աշիկ պոշիկ միւր  
 Քիւլէք, իւրաքիկ զարիկ մը Քիւլիկ ճաւ-  
 րան, պատճառ  
 Քիւլիկ օլմաք, նոյն  
 Քիւլիկ օլմաք, նոյն, Էքիւլէքէն թգիկիկ օլ-  
 մաք  
 Քիւրաք, նոյն, Էրնարան աշմաք, խօսք  
 րանա  
 Քուլիկ, նոյն, Է, միս արանա րանիւ և

մկանտներին, Չ. Վեկերձի բողոքիս, ամեն  
բանին հաւարարող.  
Բաւական, նոյն, հաւերուն հաւկիթ ամեն  
տալու համար բոլորն մէջ հաւկիթ մը  
կը դնեն եւ սոյն հաւկիթը բռնկող կ'ըս-  
տին  
Յիվեթ, յիվեթ, խանձարարբին երախայից  
տալը բոլորեալ խալը  
Բոթի, նոյն, (շղան, իշ, տիշիւն) բոթի  
օղակց, աստաւոյ կարգի իրի մը պա-  
տասնի  
Խարովիկայ, նոյն, ամ, իճէյն  
Ինխիլէմէք, զխտտել, կարելի էր մը.  
Ինխիլէմէք, նոյն  
Կոմք, նոյն  
Կար, նոյն, զգար տնտեսութիւն  
Կարուն օրակց, անձ տակուհի աստեղ

[illegible][illegible]

Մտածե՛ք, դորձո՞ւյ մը յաջող ելք։ Վերջ ծախօ՛ւ  
նախան կիրութիւն  
Ծածկելով՝ մէք, նոյն  
Միլիոններով ստաւ, (նիւրեցան) ամբողջին մը  
մէջ մա՛յ զիջ չնկող փախուի՛ր  
Եւ մը ծրար, նոյն, կ'ո՞րք սնտուակի՛ր մէջ  
գտնուած հազարաւոր զգեստ եւնի  
Երեւել կ'ի՛նք, նոյն, խառնիկ ծիւղել  
Ե՛ծել կ'ի՛նք, նոյն  
Ծոխի, նոյն, մահախնայն ընդոյ, տախիւ  
Մեկը օրագը, ծնեփել, զաշարժուած պիկի՛ր ծը-  
քեկը օրագործ երեխէ մէկը երկուս հաւառնի՛լ  
գտնուի գաւառը  
Դաշնով, զաշարժ  
Կախիք, գալիք, իրրեւ փորձանք կը գոր-  
ծանայի կամ աչքի տալեւ փորձանք  
(մտքդ)  
Խախտաղ, նայի  
Խախտաղ, կապալար, դժուար, բան  
Խախտաղ, նայի, օրագրի համար  
Խախտ, նոյն  
Խախտաղ կամքի, կանոն չ ու կարմիր, ծիւ-  
ծան  
Խախտ, նոյն  
Խախտիկեղ, աչքի տալեւ իրրեւ կախի, ալ-  
փնքն միջոց սրանկազմելուն օրագրաճ-  
նող մէկը

Գտաւոր լուսով, ճիշդագործութիւնման պը-  
տաւոր կը գոր կանաթը հինայի տեղ կը  
գործածին  
տաւորներ, նոյն  
Գտաւորի, կոպի ծայրերուն վրայ երամ պը-  
տաւոր  
նոյն խառնուոյ, Գտաւն խառնուոյ, հեա-  
զւեղ և ծայրաբարայ տղ չոց կ'ընեն  
Գտաւոր ծայր, Գտաւոր ծայր, տեսակ մը  
խառ չոց կանաթը իբրեւ զեղ կը գոր-  
ծածեն  
տաւորիկ, Գտաւորիկ, գտաւորիկ Գտաւոր ռենցոյզ  
ոյն  
Գտաւորիկ ինքն, նոյն  
եղածմ, կարծեօք  
երաւոր, նոյն  
երգաւոր, պատառակի, չառակի  
Գտաւոր, կեղծորան, ուրիշով միտաւորով ե-  
լամ տեսակ մը նայ  
ճճճճճ (կէս ջուր) պալամակ  
լէլէլէլ, ք, քէլ, ք ղյիլ ինչ պատառակով բալ-  
լամակ  
նայիկ, կ'նտաւիկ, չառաւորախ կամ  
կ'նտաւորի ինքով թէ առաջին և թէ  
վերջին կ'նտաւոր յաւաւորով թէ չառաղ,  
կամ երկուսիցն ալ ծառայել ու գող մէկը,  
Գտաւոր, կ'նտակ, չառաւորախը ցրտէն  
շին ածքի ալ ճոյլ տակ առնաւորներ  
կը ճճճճ և մէկ ցրտէն մը քաւի ցո-  
գոգանքն կ'ըլլեն որոշ հարաւ ճճճճ  
Գտաւոր, Գտաւոր (միտաւոր)  
զեղիք, ակաւա (միտաւոր իւզուր)

գրեցին մեկ գրախոս, և  
 աստիճանաբար (հինգ մը համար) հաղթել էր  
 բաւէ. 2. բան մը քիչ քիչ գործածել  
 էին, փոքր նախընթաց կամ խորհրդով կամ  
 գիշար (սպորտ) պատու  
 լինէլէ մէջ, եղբայր,  
 կատար, զգեստ, կինը էրկանը վրայ  
 խառնելով ճիշտապարտէ՛ք կըրէ  
 լին, նոյն,  
 լին, նոյն,  
 կատար, գլխաւոր, ախարը մաղթելէն  
 տալը մտաւած խառն ախար  
 լինէլ. գէշը թ թուել մարդ կամ ասոյ  
 կըրէ, նոյն, փոքրիկ նոյնատ  
 հոգաւած, կողմաւոր, հայեն լեւեր  
 ըրողութեամբ, կողմաւոր, մ. ռեւար, հաղթւած  
 լին, նոյն  
 զիտ, նոյն  
 գրեցին մէջ, ռուսները մը պահել կամ գող-  
 նալ  
 կողմաւոր, տեսակ մը ա զգար ամեն տե-  
 ւայ ընդ ընդէն լին, խառն, գործ մը պահ  
 հոյ փոքրիկ նախախորհրդով  
 լին

[illegible][illegible]

Ի. Ա. Ա.

ՃԱՆՏԱՐՄԱՆ ՏԱՌԵՆՍԻՈՆՏԵՆ

Տէրաատելիք վէ թաշար ժանտար-  
մք վէ զապթիլէ ալալարը զապթման  
է կէրարը իյիւն պիւր սենէ զապթման  
պ իմալ իմ օրիքի ճէր իրինճի Լուի  
Կիսպիլտան զապթմա վէ Խալիփի  
պատմութան նէֆէր Էպիտանի վէ Խա-  
լիփալ զապթիլէ զապթմա գաբուլթը  
փէն վէ բիւսիլ վէ ճիլքէնէրեն  
ճէր ճաթիլի րուսիլն երրու պիրինճի  
զապթ իրթէսն իկնիլնէ գատար միւ-  
գատան վէ եւէմի մէլըրուտէ գա-  
բուլթիսն քէշիտն օլուտարագ ճէրմի  
ինճի սալը կիկնիւ երկգալ պէշ գա-  
բուլի իլէ գաբարը գաթիսի վլերիւ-  
կիտան թալալ օլալարան թաթիլի  
սուտն իմ Էպարեն ճէր կիկն ժան-  
տարա տաթիլսինէ միւրաճատի իլէ-  
թիլի իլան օլուտան 2219  
5 թըլըրենի սանի 304 2—2

ՊՈՊԸ ԱՆՐԱՍՔԻՐԻ  
 Ի ԵՐԵՎԱՆԻ ԲԵՊԱՐԻ ԲՈՒՆ ԱՄԵՆՈՒ ՆԵՐ-  
 ԳՐԱՆ ԱԿՏՆԵՐ ԿՐՐՈՍԱՍՈՐ ՈՆ ՂՐՈՆ-  
 ՈՒՆ ԲԱՐԱՐ:  
 ՓԲՐ ԿԱՄԱԹԻՔԻՆ ԲԵՊԱՐ ԲՈՒՆ ԱՄԵՆՈՒ  
 ԻՆՂ ԱՍԹԻՂԵՆ ԿՐԱՆ ԱԿՏՆԵՐ ԿՐՐՈՍԱՍՈՐ  
 ԵՔԻ ՂՐՈՆ ԵՐԵՎԱՆ ԲԱՐԱՐ:  
 ԻՅՐ ԲԵՊԱՐ ԲՈՒՆ ԱՄԵՆՈՒ ԵՆԻՂ ԵՐԵՎՆ  
 Ն ԱԿՏԵՐ ԵՆԻՂ ԳՐԸՔ ԿՐԱՆ ՍԱՐՐ ԱԿՏ-  
 ԿՐՐՈՍԱՐ ՈՆ ԵՔԻ ՂՐՈՆ ԵՐԵՎՆ ԲԱՐ-  
 ՈՒՆ ԱՐԽԱՐԴ ԿԱՐԻՐ ԳԱՎԱՐԱՐ ԱՄԵՆՈՒ  
 ԻՆՂ ԱՍԹ ԿԱՏԵՐ ՈՆ ԻՆՂ ԿՐԱՆ ՍԱՐՐ  
 ՆԵՐ ԿՐՐՈՍԱՐ ԵՆԻՂ ԻՆՂ:  
 ՍԱՐԻՐ ԲՈՒՆ ԱՄԵՆՈՒ ԵՆԻՂ ԵՐԵՎՆ ԿՐԱՆ  
 ԵՐԵՎԱՆԻ ՈՆ ԿՐԱՆ ԹՈՒՅ ԿԱՄԱՆԹԻՔԻՆ  
 ՆԵՐ ԿՐՐՈՍԱՐ ԱՍԹ ԴՐՈՆ ՈՆ ԲԱՐԱՐ:  
 ԵՆԻՂԻ ԹԵՂ ԿՈՎԱՐ չԻՔԻՔ ԵՐԵՎՆ ԱԿՏ  
 ԱԿՏՆԵՐ չԻՔԻՔԻ ԵՆԻՂՈՒ ԱԿՏ ԴՐՈՆ  
 ՍԱՐԻՐ ԹԵՂ ԳՈՎԱՐ չԻՔԻՔ ԵՔԻ ԵՆԻՂ  
 ԻՆՂ ԱԿՏ ԱԿՏՆԵՐ ԿՐԱՆ չԻՔԻՔԻ  
 ՈՆՂ ԴՐՈՆ:  
 ԵՆԵՔԵ ԲՈՒՆ ԱՄԵՆՈՒ ԿՐԻ ԴԻՒՆՈՒ ԵՔԻ  
 Դ ԿՐԱՆ ԱԿՏՆԵՐ ԿՐԱՆ ԱՄԵՆՈՒ ՈՆ ԵՔԻ  
 ՈՆՂ ԵՐԵՎՆ ՎԱՐԱՐ:  
 ԵՆԻՂ ԹՈՂԱ ԱՄԵՆՈՒ ԵՐԵՎՆ ԱԿՏ ԿՐԱՆ

Երբ ըբեր բարսւ,  
 աղբիւր պիտազ զԵմբ բուլ առտէտ երբ-  
 պէէ պին պէհհէր կրբօսաաբ ոն իբի  
 ոռւշ երբմի բարսւ,  
 իհննա մայլ ֆէս առտէտ ոտգուդ  
 պէհհէր առտէտի այլթը դուրռուշ երբ-  
 այլթը բարսւ,  
 պէհհէր իբի երկզ եարուաթ տնվէ  
 բալը մարբաա իրլիկի առտէտ իբի  
 գ երբմի պին սիյահ երկզ ոն պին  
 աշ ոն պէշ պին գըրմըլը բըբբ պին  
 եհէլի պէհհէր մարբաաթը երբմի  
 վարսւ,  
 լիլպինն անպարը իշինն միւսպօյնա  
 նաճազ պալառն ուրազգաճ ոն  
 գալիմ էշնա ֆիհաթը ուուրազգա-  
 թիլնէ թալիլպինն տօհտէսինտն ո-  
 լ լըլըլըլ սահինինն տօգուդընն  
 իհնէ գաաաթը պէհհէր կինն միւնա-  
 ալաթը իծաա օրուսաթգ մէգըրի-  
 տն գարաթը գաթիլիլի գիլրիլէհհ-  
 տէն, իթաարնա վէ ոնուհնը կինն  
 ինն ուլէնն

Կէս պէշ թէղղիկնէ թալիպ օյան-  
 նն մազամը սէղապաշէրն լէվաղիմա-  
 ու մուվիէ տաքիբէսինէ կէսէլէրն  
 օլունուր,  
 թըշլիլը սանի 1888 2222  
 օ. 3 1—3

---

ԱՍՆ  
 ՊԱՊԸ ԱՆՐԱՔԱՅԻՐԻ

Իրապալա օլունաճաղը էվկէճէ Ի-  
 զըլլընն մալուժ էլ մըգտար ինկի-  
 փիլիքնինիս պէճէն քըյէլն ճճտա-  
 քըզըզ տօգուզ փարաք թալապի  
 ունն օլունաճաղն օլունա իշպու. թըշլիլն  
 Իր ուլունն տօգուզոլնճը չարէն-  
 կինն գարարը գաթիսի վիլիլէ-  
 նունն վէ իրթէօի կինն թէգար-  
 ք իտէճէք ֆիլաթըննս երկդտէ  
 թէղղիկ գապուլ իտքիլէճկիտէն  
 օրքն թալիպ օյանլարըն մազամը  
 սսէկէն լէվաղիմաթն տաքիբէսինէ  
 օլունուր իլան օլունուր,  
 թըշլիլը սանի 1888 2220  
 օ. 4 2—3

[illegible][illegible]

# ՀՐԴԵՂԻ ԿԵՆԱՑ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

ՆՕՐԹՂ ՊՐԻԹԻՇ ԵՆ ՄԵՐԲԸՆԹԱՅԼ

ԳՐԱՄԱՐԼՈՒԹ ԸՆԴ. ՈՍԿԻ 3,000,000. ՊԱՀԵՍԻ ԳՐԱՄ 6,243,127  
ՀԱՍՈՑԻ 1887 ՏԱՐԻՈՑ 1,932,350

ԴՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ՊՐԻԹԻՇ ԵՆ ՄԵՐԲԸՆԹԱՅԼ ԳՐԱՄԱՐԼՈՒԹ ԸՆԴ. ՈՍԿԻ 3,000,000. ՊԱՀԵՍԻ ԳՐԱՄ 6,243,127  
ՀԱՍՈՑԻ 1887 ՏԱՐԻՈՑ 1,932,350



# ԾՈՎԱՅԻՆ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

ԳՐԱՄԱՐԼՈՒԹ ԸՆԴ. ՈՍԿԻ 500,000

Մ Ա Ր Ի Թ Ա Յ Մ

ՊԱՀԵՍԻ ԳՐԱՄ ԸՆԴ. ՈՍԿԻ 102,345

ԴՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ԿՐԱՄԱՐԼՈՒԹ ԸՆԴ. ՈՍԿԻ 500,000. ՊԱՀԵՍԻ ԳՐԱՄ 6,243,127  
ՀԱՍՈՑԻ 1887 ՏԱՐԻՈՑ 1,932,350

**ՊԱՆԶՈՒՆ ԴԵՎՈՒՄՆԵՐ**  
**BLANCARD**  
ԵՐԵՎԱՆԻ ԱՆԵՂԻ ԲՈՅԻՈՒՄ  
ՊԱՆԶՈՒՆ ԴԵՎՈՒՄՆԵՐ  
ԵՐԵՎԱՆԻ ԱՆԵՂԻ ԲՈՅԻՈՒՄ  
ՊԱՆԶՈՒՆ ԴԵՎՈՒՄՆԵՐ  
ԵՐԵՎԱՆԻ ԱՆԵՂԻ ԲՈՅԻՈՒՄ

**ՊԱՆԶՈՒՆ ԴԵՎՈՒՄՆԵՐ**  
**BLANCARD**  
ԵՐԵՎԱՆԻ ԱՆԵՂԻ ԲՈՅԻՈՒՄ  
ՊԱՆԶՈՒՆ ԴԵՎՈՒՄՆԵՐ  
ԵՐԵՎԱՆԻ ԱՆԵՂԻ ԲՈՅԻՈՒՄ  
ՊԱՆԶՈՒՆ ԴԵՎՈՒՄՆԵՐ  
ԵՐԵՎԱՆԻ ԱՆԵՂԻ ԲՈՅԻՈՒՄ

**DR. LALORS**  
**PHOSPHODYNE**  
OR  
**VITAL ELIXIR**  
TRADE MARK  
ՊԱՆԶՈՒՆ ԴԵՎՈՒՄՆԵՐ  
ԵՐԵՎԱՆԻ ԱՆԵՂԻ ԲՈՅԻՈՒՄ  
ՊԱՆԶՈՒՆ ԴԵՎՈՒՄՆԵՐ  
ԵՐԵՎԱՆԻ ԱՆԵՂԻ ԲՈՅԻՈՒՄ

**ՍԱՆԿՆԱԿԱՆ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆ**  
**SOUTH BRITISH AND NATIONAL**  
ՍԱՆԿՆԱԿԱՆ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆ  
ՍԱՆԿՆԱԿԱՆ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆ  
ՍԱՆԿՆԱԿԱՆ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

**ԾԻՐԻԷԹԻ ԻՍԵՐԻՑԻԻ**  
ՇՈՐԹԵՆԱԿԱՆ ԵՐԵՎԱՆԻ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆ  
188 ՀԱՊ. 21 ՈՐՐԵՐԱՄ ՕՐԷՆ ՍԿԵՆԱԿԱՆ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

**ԻՍԵՐԻՑԻԻ**  
ԿԵՆԱՑ, ԵՐԵՎԱՆԻ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆ  
ԿԵՆԱՑ, ԵՐԵՎԱՆԻ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆ  
ԿԵՆԱՑ, ԵՐԵՎԱՆԻ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

**ՄԱՍ**  
ԵՐԵՎԱՆԻ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆ  
ԵՐԵՎԱՆԻ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆ  
ԵՐԵՎԱՆԻ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

**ՍԳՈՒԴԻ ՕՇԱՐԱԿ**  
(EMULSION SCOTT)  
ՍԳՈՒԴԻ ՕՇԱՐԱԿ  
(EMULSION SCOTT)  
ՍԳՈՒԴԻ ՕՇԱՐԱԿ  
(EMULSION SCOTT)

**ԻՍԵՐԻՑԻԻ ԻՍԵՐԻՑԻԻ**  
ՇՈՐԹԵՆԱԿԱՆ ԵՐԵՎԱՆԻ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆ  
188 ՀԱՊ. 21 ՈՐՐԵՐԱՄ ՕՐԷՆ ՍԿԵՆԱԿԱՆ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

**La Compagnie d'Assurances La Mannheim**  
La Compagnie de Ré-Assurances de Mannheim  
**ԻՍԵՐԻՑԻԻ**  
ԵՐԵՎԱՆԻ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆ  
ԵՐԵՎԱՆԻ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆ  
ԵՐԵՎԱՆԻ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

**Յ. ՍԵՐՈՊԻԱՆԻ ԵՐԵՎԱՆԻ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆ**  
Յ. ՍԵՐՈՊԻԱՆԻ ԵՐԵՎԱՆԻ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆ  
Յ. ՍԵՐՈՊԻԱՆԻ ԵՐԵՎԱՆԻ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆ  
Յ. ՍԵՐՈՊԻԱՆԻ ԵՐԵՎԱՆԻ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

**ԲԱՆԿԱՆ ԲԱՆԿԱՆ**  
ԲԱՆԿԱՆ ԲԱՆԿԱՆ  
ԲԱՆԿԱՆ ԲԱՆԿԱՆ  
ԲԱՆԿԱՆ ԲԱՆԿԱՆ

**ՅԵՐԱՆԲՈՒՆ-ՀՈՆԿՐՈՒՄԸ**  
ԿԵՆԱՑ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ԻՍԵՐԻՑԻԻ  
ՀԱՊԱՆԻՇ ԿԵՆԱՑ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆ  
ՀԱՊԱՆԻՇ ԿԵՆԱՑ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

**ԻՍԵՐԻՑԻԻ ԻՍԵՐԻՑԻԻ**  
ՇՈՐԹԵՆԱԿԱՆ ԵՐԵՎԱՆԻ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆ  
188 ՀԱՊ. 21 ՈՐՐԵՐԱՄ ՕՐԷՆ ՍԿԵՆԱԿԱՆ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆ